

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00037]

10 JULI 2013. — *Wet tot invoeging van het aanwijzingsbord "doodlopende weg, uitgezonderd voor voetgangers en fietsers". — Duitse vertaling*

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 10 juli 2013 tot invoeging van het aanwijzingsbord "doodlopende weg, uitgezonderd voor voetgangers en fietsers" (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2013, *err.* van 28 augustus 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00037]

10 JUILLET 2013. — *Loi en vue d'instaurer le signal d'indication "voie sans issue, à l'exception des piétons et cyclistes". — Traduction allemande*

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 10 juillet 2013 en vue d'instaurer le signal d'indication "voie sans issue, à l'exception des piétons et cyclistes" (*Moniteur belge* du 8 août 2013, *err.* du 28 août 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2014/00037]

10. JULI 2013 — *Gesetz zur Einführung des Hinweisschildes "Sackgasse, durchlässig für Fußgänger und Radfahrer" Deutsche Übersetzung*

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 10. Juli 2013 zur Einführung des Hinweisschildes "Sackgasse, durchlässig für Fußgänger und Radfahrer".

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

10. JULI 2013 — *Gesetz zur Einführung des Hinweisschildes "Sackgasse, durchlässig für Fußgänger und Radfahrer"*

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**Art. 2** - In Artikel 71 des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße wird das Hinweisschild "F45b: Sackgasse, durchlässig für Fußgänger und Radfahrer" eingefügt:



"F45b: Sackgasse, durchlässig für Fußgänger und Radfahrer".

**Art. 3** - Dem Verwalter des Straßen- und Wegenetzes steht es zwecks Verdeutlichung der lokalen Verkehrssituation frei, das Verkehrsschild F45b anzupassen.

**Art. 4** - Der König kann die durch die Artikel 2 und 3 abgeänderten Bestimmungen aufheben, ergänzen, abändern oder ersetzen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Juli 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Mobilität

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin von Justiz,

Frau A. TURTELBOOM